

# Protect Our Waters

# Protégez nos plans d'eau

**Be Alert!** New Brunswick waters are being threatened by invasive plants and animals. Once established, invasive species are extremely difficult, if not impossible, to control or eradicate. They disrupt natural ecosystems and are one of the leading causes of native species becoming threatened or endangered.

**Soyez vigilant!** Les eaux du Nouveau-Brunswick sont menacées par des plantes et des animaux envahissants. Une fois établies, les espèces envahissantes sont très difficiles ou impossibles à combattre ou à éliminer. Elles perturbent les écosystèmes naturels et constituent une des principales sources de menace pour les espèces indigènes.

## Zebra Mussels (*Dreissena polymorpha*)

Zebra mussels look like tiny (1-3cm) black and white striped clams. These small filter feeders strain from the water the same plankton that young fish depend on for food. They cause declines in native mussels and alter aquatic communities. Zebra mussels grow in clusters and attach firmly to any hard surface like water intake pipes. This poses a significant threat to industrial, agricultural and municipal water supplies. Adults may hitch a ride on boats, trailers and equipment, while microscopic larvae are spread in water.

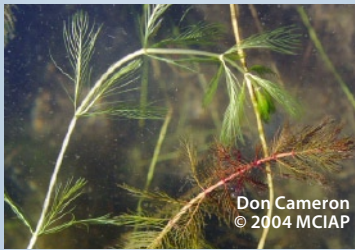


## La moule zébrée (*Dreissena polymorpha*)

La moule zébrée ressemble à une petite mye rayée noir et blanc (1-3 cm). Ces petits organismes filtreurs prélèvent dans l'eau les mêmes planctons qui sont nécessaires à l'alimentation des jeunes poissons. Les moules zébrées diminuent les populations de moules indigènes et modifient les communautés aquatiques. Elles se reproduisent en grappes et se fixent solidement à toute surface dure comme les tuyaux de prise d'eau. Cette caractéristique constitue une grave menace pour les systèmes d'approvisionnement en eau industriels, agricoles et municipaux. Les moules adultes peuvent être véhiculées sur les bateaux, les remorques et les équipements tandis que les larves microscopiques de la moule sont propagées dans l'eau.

## Eurasian Water-Milfoil (*Myriophyllum spicatum*)

The dense mats formed by Eurasian water-milfoil alter and degrade the habitat of native plants, fish and wildlife and interfere with boating and other water-based activities. Late summer die-offs can trigger algal blooms and cause reduced oxygen levels in the water for fish. This invasive is often spread when plant fragments cling to boats, motors and trailers and are transported to new areas.



## Le myriophylle à épi (*Myriophyllum spicatum*)

Les tapis denses formés par les myriophylles à épi modifient et détruisent l'habitat des plantes, des poissons, et de la faune indigènes et nuit au canotage et à d'autres activités nautiques. La mort de la plante à la fin de l'été cause une prolifération d'algues et une diminution du niveau d'oxygène dans l'eau pour les poissons. Cette plante envahissante est souvent propagée par des fragments végétaux qui s'accrochent aux bateaux, aux moteurs et aux remorques et qui sont transportés à de nouveaux endroits.

## Non-Native Crayfish (*Orconectes spp.*)

Two non-native species of crayfish are expanding their range in New Brunswick, the Spinycheek crayfish (*O. limosus*) and the Virile crayfish (*O. virilis*). These species can displace native crayfish and have an impact on aquatic plant, animal and invertebrate communities. They were likely introduced to our waters through accidental or intentional release of live bait or aquarium trade animals.



## Les écrevisses non indigènes (*Orconectes spp.*)

Deux espèces d'écrevisses non indigènes étendent leur aire de distribution au Nouveau-Brunswick, soit l'écrevisse américaine (*O. limosus*) et l'écrevisse à pinces bleues (*O. virilis*). Ces espèces, qui peuvent déloger les écrevisses indigènes, ont un impact sur les communautés aquatiques. Elles ont probablement envahi nos eaux par suite d'une libération accidentelle ou intentionnelle d'appâts vivants ou d'animaux vendus pour les aquariums.

## Curly-Leaf Pondweed (*Potamogeton crispus*)

Curly-leaf pondweed is one of the first nuisance aquatic plants to emerge in spring. It deprives later growing plants of nutrients, and when it dies off mid-summer, decomposition processes can trigger algal blooms. Dense mats of vegetation in lakes reduce recreational opportunities and create unfavourable conditions for fish and wildlife. In summer, look for plants with leaves that are serrated and wavy or "crispy" in appearance.



## Le potamot crépu (*Potamogeton crispus*)

Le potamot crépu est l'une des premières plantes aquatiques nuisibles qui poussent au printemps. Il prive les plantes tardives d'éléments nutritifs, et quand il meurt au milieu de l'été, sa décomposition cause une prolifération d'algues. Les tapis végétaux denses présents dans les lacs diminuent les possibilités récréatives et créent des conditions défavorables pour les poissons et la faune. En été, on reconnaît cette plante à ses feuilles dentelées et ondulées ou ayant un aspect « crispé ».

## Non-Native Fish

Introduced fish species disrupt natural ecosystems, introduce disease and negatively impact angling opportunities. The unauthorized stocking of fish is the primary way most unwanted fish species are introduced and spread. Anglers should never discard unused bait, dead or alive, into a body of water unless they came out of that water. Aquarium or pond fish should never be released into natural waters.



## Les poissons non indigènes

Les espèces de poissons introduites perturbent les écosystèmes naturels, intordent des maladies et nuit aux activités de pêche sportive. L'empoisonnement non autorisé est le principal moyen d'introduction et de propagation d'espèces de poissons indésirables. Les pêcheurs sportifs ne doivent jamais jeter d'appâts inutilisés, morts ou vivants, dans un plan d'eau, à moins qu'ils proviennent de ce plan d'eau. Il ne faut jamais libérer des poissons d'aquariums ou d'étangs dans les eaux naturelles.

## Didymo (*Didymosphenia geminata*)

Didymo, often called rock snot, is an invasive freshwater alga found predominantly in rivers. It looks slimy, feels like wet cotton wool and forms large brown mats that cover the bottom of streams and rivers. It can impact native fish, plants and the aquatic insects on which fish depend. It can also affect the enjoyment of recreational activities. Didymo can cling to boots, fishing gear, boats, trailers and even pets.

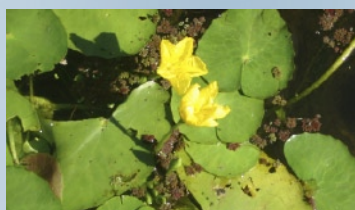


## Didymo (*Didymosphenia geminata*)

La didymo est une algue d'eau douce envahissante que l'on retrouve surtout dans les rivières. Elle a un aspect visqueux mais une texture de laine mouillée, et elle forme de grands tapis qui recouvrent le lit des ruisseaux et des rivières. Elle peut avoir un impact sur les poissons et les plantes indigènes et sur les insectes aquatiques qui sont nécessaires aux poissons. Elle risque aussi de compromettre la jouissance d'activités récréatives. La didymo peut s'accrocher aux bottes, aux équipements de pêche, aux canots, aux remorques et même aux animaux de compagnie.

## Yellow Floating Heart (*Nymphoides peltata*)

Yellow floating heart is an aggressive plant capable of rapid growth and spread. It can displace native species, limit recreation, degrade water quality and diminish the aesthetic value of the area. It looks similar to Yellow pond lily but is identifiable by the 5 fringed petals of its flower as opposed to the cup-like flower of the pond lily. Yellow floating heart from ornamental ponds is sometimes intentionally put in natural waters but it can also be unintentionally transported by waterfowl, other animals or flooding.



## Faux nénuphar (*Nymphoides peltata*)

Le faux nénuphar est une plante agressive qui peut croître et s'étendre rapidement. Il peut déloger des espèces indigènes, restreindre les loisirs, dégrader la qualité de l'eau et diminuer la valeur esthétique des lieux. Il ressemble au grand nénuphar jaune, mais il se distingue par ses fleurs à cinq pétales frangés par rapport aux fleurs panachées du grand nénuphar. Le faux nénuphar d'étangs ornementaux est parfois placé intentionnellement dans des eaux naturelles, mais il peut aussi être transporté involontairement par la sauvagine, par d'autres animaux ou par une inondation.

Every time you move from one body of water to another, aquatic invasive species may travel with you. You can help stop them! When enjoying recreational activities like boating and fishing, please remember to do the following:

- **INSPECT** and **REMOVE** all visible aquatic plants, animals and mud from canoes, kayaks, jet skis, boats, motors, trailers and equipment
- **DRAIN** all the water from your boat, including the live well, bilge, and motor
- **WASH** watercraft with high-pressure or hot water or **DRY** for 5 days
- **CHECK, CLEAN, and DRY** all personal gear including, waders, fishing lines and lures.
- **DISPOSE** of unused bait responsibly
- **NEVER RELEASE** plants, fish or other animals into a body of water unless they came out of that water

Chaque fois que vous passez d'un plan d'eau à un autre, des espèces aquatiques envahissantes peuvent vous accompagner. Il est possible d'éviter ce déplacement! Quand vous pratiquez des loisirs comme le canotage et la pêche, n'oubliez pas d'appliquer les mesures suivantes :

- **FAITES UNE VÉRIFICATION ET ENLEVEZ** les animaux et plantes aquatiques visibles ainsi que la boue qui se trouvent sur les canots, les kayaks, les skis à jet, les bateaux, les moteurs, les remorques et l'équipement.
- **DRAINEZ** toute l'eau de votre bateau, y compris celle présente dans le vivier, dans la cale et dans le moteur.
- **LAVEZ** le bateau avec de l'eau sous haute pression ou de l'eau chaude, ou **LAISSEZ-LE SÉCHER** pendant cinq jours.
- **VÉRIFIEZ, NETTOYEZ ET ASSÉCHEZ** tous les équipements personnels comme les bottes-pantalon, les lignes de pêche et les leurres.
- **DÉBARRASSEZ-VOUS** des appâts inutilisés de manière responsable.
- **NE JETEZ JAMAIS** de plantes, de poissons ni d'autres animaux dans un plan d'eau, à moins qu'ils proviennent de ce plan d'eau.

Pour obtenir d'autres renseignements : [www.gnb.ca/ressourcesnaturelles](http://www.gnb.ca/ressourcesnaturelles)



### STOP AQUATIC HITCHHIKERS!

Prevent the transport of nuisance species.  
Clean all recreational equipment.  
Particularly waders/boots.



### ARRÊTEZ LES AUTO-STOPPEURS AQUATIQUES!

Empêchez le transport d'espèces nuisibles.  
Nettoyez tout vos équipements,  
particulièrement vos bottes de pêche.